



« Elternbrief » 8. September 2022
Lettre aux parents 8 septembre 2022

Liebe "DFG-Eltern",

Madame, Monsieur, chers parents du LFA,

Erste Schulwoche	Semaine de rentrée au LFA
<p>Die erste Schulwoche mit dem Besuch vom Minister M. BECHT verlief sehr gut..</p> <p>Was den Transport (insbesondere Mulhouse) betrifft, wurden einige Schwierigkeiten (fehlende Busse zu bestimmten Zeiten...), die in den nächsten Tagen behoben werden, festgestellt. Um uns zu helfen, bitten wir Sie, sich - so bald wie möglich - bei der APLFA anzumelden (kostenlose Anmeldung). Somit wird Ihnen die APLFA alle Informationen der Region direkt weiterleiten können. Anmerkungen leiten Sie bitte direkt an die APLFA weiter: buslfa.aplfa@gmail.com.</p> <p>Wir danken Ihnen für Ihre wertvolle Unterstützung.</p> <p>Was die Unterrichtsversorgung betrifft, hatten wir in den vergangenen Tagen noch einzelne Probleme im Fach Ethik. Hier sind wir in der glücklichen Lage, ab kommenden Mittwoch auf eine Vertretungslehrkraft zurückgreifen zu können. Auch in evangelischer Religion können wir im Moment noch nicht alle Klassen versorgen, hier hoffen wir auf eine Lösung in den nächsten Tagen.</p>	<p>La semaine de rentrée marquée par la visite ministérielle de Monsieur BECHT s'est parfaitement déroulée au LFA.</p> <p>S'agissant des transports (Mulhouse en particulier), quelques dysfonctionnements (manque de bus à certaines heures...) ont été constatés et seront corrigés dans les jours qui suivent. Pour nous aider, nous vous invitons à vous inscrire - dès que possible - auprès de l'APLFA (inscription gratuite) qui pourra ainsi vous faire suivre directement toutes les informations de la Région. N'hésitez pas à faire remonter toute remarque éventuelle directement à l'Association APLFA : buslfa.aplfa@gmail.com. Vous remercie de votre précieuse collaboration.</p> <p>En ce qui l'enseignement de l'éthique pour les élèves allemands, nous avons la chance de pouvoir compter sur un professeur remplaçant à partir de mercredi prochain mais nous ne pouvons pas pour l'instant assurer l'enseignement religieux. Nous espérons trouver une solution dans les prochains jours.</p>
Anzahl der Ausgaben der Elternbrief	Nouvelle périodicité de la lettre aux parents
<p>Im letzten Schuljahr kam der Elternbrief wöchentlich heraus, und wir wissen, dass Sie ihn sehr schätzen. Der Brief war im Zusammenhang mit der COVID-Situation eingeführt worden und ermöglichte eine schnelle und einfache Kommunikation der sich ständig ändernden Anweisungen.</p>	<p>La lettre aux parents était diffusée de façon hebdomadaire l'an dernier, et nous connaissons votre attachement à sa lecture. Celle-ci avait été mise en place dans le contexte COVID, et permettait une communication rapide et simple des consignes en constante évolution.</p>

<p>Die Lage hat sich jedoch verbessert, und wir haben uns entschieden, die Anzahl der Elternbriefe auf sechs pro Jahr zu reduzieren (ein Elternbrief jeweils vor den Ferien). In jedem Elternbrief werden Sie eine Bilanz des vorigen Zeitraums und die wichtigsten Elemente des kommenden Zeitraums zur Kenntnis nehmen können.</p> <p>Darüber hinaus weisen wir darauf hin, dass die DFG-Website viele Informationen über das Leben am DFG enthält und bitten Sie, sie regelmäßig zu besuchen, da sie ständig aktualisiert wird: https://www.dfglfa.net/dfg/de/. Natürlich werden wir auch weiterhin über das ENT mit Ihnen kommunizieren, wann immer es nötig ist.</p>	<p>Cependant le contexte sanitaire a évolué de façon favorable, et nous avons choisi de réduire le nombre de lettres aux parents à six (une avant chaque période de vacances). Cela permettra de dresser un bilan de chaque période et de vous communiquer les éléments marquants de la période à venir.</p> <p>Nous précisons que le site Internet comprend de nombreuses informations sur la vie du LFA et nous vous invitons à le consulter régulièrement, il est actualisé de façon permanente : https://www.dfglfa.net/dfg/fr/. Nous continuerons naturellement à communiquer avec vous par l'ENT chaque fois que cela sera nécessaire.</p>
<p>Wünsche</p>	<p>Bonne fin de semaine</p>
<p>Wir wünschen Ihnen Allen ein schönes und erholsames Wochenende</p> <p>mit freundlichen Grüßen</p> <p>Joachim Schmelz + Miguel Rubio</p>	<p>Nous vous souhaitons une bonne fin de semaine</p> <p>Avec nos meilleures salutations Joachim Schmelz + Miguel Rubio</p>